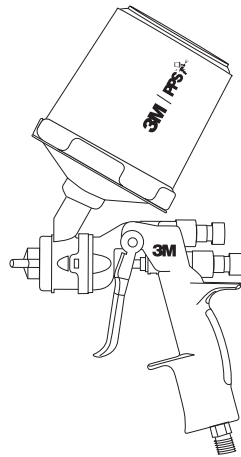


**3M™ Accuspray™ Spray Gun Owner's Manual**  
**Guide d'utilisation des pistolets de pulvérisation Accuspray™ 3M™**  
**Manual de Instrucciones de la Pistola Atomizadora Accuspray™ de 3M™**



**⚠ Read Warnings and Instructions**  
This Manual Covers 3M™ Accuspray™ Spray Guns  
(PN26580, 26578).

**⚠ Lire les mises en garde et les directives.**  
Ce guide porte sur les pistolets de  
pulvérisation Accuspray™ Spray 3M™  
(modèles 26580, et 26578).



**⚠ Lea las Advertencias e Instrucciones**  
Este Manual cubre las Pistolas Atomizadoras  
Accuspray™ de 3M™ (PN 26580, PN 26578).

For more information visit our website  
[3MCollision.com/accuspray-system](http://3MCollision.com/accuspray-system).

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez consulter notre site Web à l'adresse [3MCollision.com/accuspray-system](http://3MCollision.com/accuspray-system).

Para más información, visite nuestro sitio  
[3MCollision.com/es/accuspray-system](http://3MCollision.com/es/accuspray-system).

ORIGINAL INSTRUCTIONS  
DIRECTIVES D'ORIGINE  
INSTRUCCIONES ORIGINALES


 <b>9300 Winnetka Ave, N Brooklyn Park, MN 55445 (763) 488-5700</b>				<b>CUST ID#</b>		<b>PRINT ME</b>		
<b>Production Art</b>	<b>Description:</b> 3M™ Accuspray™ Spray Gun Owner's Manual		<b>Item Spec#:</b> 34-8726-5206-9		<b>DATE</b>		<b>CHA</b>	
	<b>Base File Name:</b> <b>PA:</b> 34872652069.indd <b>GA:</b> <b>Software:</b> InDesign CC 2020		<b>Supersedes#:</b>  <b>Structure#:</b> SS-66216  <b>Cat/Product#:</b>  <b>Reference:</b> 26580  <b>Requester:</b> Justin Haas  <b>Die # / Doc. Size:</b> 4.25" x 5.5"		10.12.20 New Artwork 10.24.20 Changes per marked up pdf (34872652069V2) 10.28.20 Final Release          			
<b>INKS</b>		<b>PROCESS BLACK</b>		<b>MATCH</b>				
<small> <b>LIMITATION OF LIABILITY</b> – The supplied materials should be thoroughly inspected immediately upon receipt by the recipient for all content, placement and copy accuracy. It is also the responsibility of the recipient printer to examine and print the supplied materials to be found to be incorrect please contact an SGS representative immediately. The liability of SGS shall be limited to correcting its own product. SGS will not be responsible for any loss or damage including but not limited to.         </small>								
<small> <b>UPC NOTE</b> – Because of the differences in scanning equipment, SGS cannot guarantee the scanability of UPC barcodes. The Uniform Code Council recommends a UPC symbol be printed black on white at 100% with no truncation. All UPC's         </small>								



## EU Declaration of Conformity CE

<b>Company</b> 3M Company	<b>Division</b> Automotive Aftermarket Division
<b>Address</b> 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN USA 55144-1000	

Does hereby declare under our sole responsibility that this equipment or product(s) comply with the applicable essential requirements of the legislation listed below, along with the referenced standards or specifications.


<b>Object - Product name and/or model number(s) and/or unique identification:</b> 3 "Accuspray" and "Accuspray ONE" paint and coating spray gun units	 <b>Illustration - Typical</b>
<b>Type and/or description and/or intended purpose or equipment class and/or particular conditions applicable to the use of the Object:</b> Part numbers: 26578, 26580, and all kit products which include these part numbers	
<b>Serial number or range (if applicable):</b> Year of manufacture: "20ab"-to-"2099", where "ab" is any 2-digit number.	

Conforms to the following Union harmonization legislation; together with all amendments to-date:

<b>Directives:</b> Machinery Directive 2006/42/EC, ATEX Directive, 2014/34/EU
--

<b>Standards / specifications / provisions complied with; in full or in part as applicable:</b>	
EN ISO 12100:2010	Safety of machinery. General principles for design. Risk assessment and risk reduction
EN 1953:2013	Atomizing and spraying equipment for coating materials. Safety requirements
EN 14462:2005+A1:2009	Surface treatment equipment. Noise test code for surface treatment equipment including its ancillary handling equipment. Accuracy grades 2 and 3
EN ISO 80079-36:2016*	Explosive atmospheres - Part 36: Non-electrical equipment for explosive atmospheres - Basic method and requirements

\*  II 2G Ex h IIB T4

<b>Signature</b> 	<b>Date</b> 1/29/2018	<b>Place</b> St. Paul, Minnesota USA
<b>Name of Signer</b> Wade D. Kretman	<b>Title</b> Technical Director	

<b>Person authorized to compile the technical file, established in the Community</b>	
<b>Name and Title</b> Florent Gumery, Director Sce Tech., AAD Reg & Ctry Application Engineering	<b>Address</b> 3M Beauchamp France, 1 Avenue Boule, Parc Barrachin, Beauchamp Val-d'Oise, 95250, France +33-130402581

ORIGINAL

<b>English</b>	
SAFETY INFORMATION .....	4
Intended Use:.....	4
Explanation of Signal Word Consequences .....	4
Technical Specifications:.....	5
Spray Gun Overview .....	6
CONTENTS .....	6
General Set Up and Spray Gun Use .....	7
Replacement Parts and Accessories.....	11
Troubleshooting .....	11
<b>Français</b>	
RENSEIGNEMENTS SUR LA SÉCURITÉ.....	15
Usage prévu : .....	15
Explication des conséquences liées aux mots indicateurs .....	15
Spécifications techniques.....	17
Aperçu – Pistolet de pulvérisation.....	17
Préparation et utilisation générale du pistolet de pulvérisation .....	18
Pièces de rechange et accessoires .....	24
Dépannage.....	24
<b>Español</b>	
INFORMACIÓN DE SEGURIDAD.....	28
Explicación de las consecuencias de los mensajes de advertencia.....	28
Especificaciones Técnicas:.....	30
Resumen de la Pistola Atomizadora .....	30
CONTENIDO .....	31
Desempaquetado .....	31
Configuración General y Uso de la Pistola Atomizadora .....	32
Refacciones y Accesorios.....	37
Búsqueda de Fallas .....	37



## SAFETY INFORMATION

Please read, understand, and follow all safety information contained in these instructions prior to the use of this Spray Gun Kit. Retain these instructions for future reference.

### Intended Use:

This Spray Gun Kit is intended to provide the means to apply liquid coatings via a spraying process. This Spray Gun Kit is used in automotive, industrial, and consumer finishing applications. It is expected that all users be fully trained in the safe operation of this Spray Gun Kit. Use in any other application has not been evaluated by 3M and may lead to an unsafe condition.

Explanation of Signal Word Consequences	
<b>▲ WARNING:</b>	Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in serious injury or death
<b>▲ CAUTION:</b>	Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury and/or property damage.
<b>NOTICE:</b>	Indicates a situation which, if not avoided, could result in property damage only.

### ▲ WARNING

- **To reduce the risks associated with chemical exposure, hazardous pressure, fire/explosion, or environmental contamination:**
  - Read, understand and follow all safety statements in applicable equipment user's manuals to avoid possible safety hazards.
  - Ensure you are familiar with the controls, functionality, and proper use of the equipment.
  - Use only in a well ventilated area.
  - Never perform unapproved modifications or maintenance on this product.
  - Always comply with local, state, and national laws and regulations governing ventilation, fire protection, operation, maintenance, and housekeeping. Consult applicable SDS(s) and material container labels for each material being sprayed in the work area.
- **To reduce the risks associated with fire and explosion:**
  - Ensure VOC concentration is kept below ignition threshold per liquid coating material SDS(s).
  - All ignition sources such as smoking or electrical devices must be kept out of the spray area.
  - Always maintain a readily available, approved fire extinguisher or other approved fire fighting equipment in or near the spray area.
  - When operating this unit, use only undamaged suitably solvent-resistant and appropriately pressure-rated static-conductive air hoses.
  - Users are expected to comply with local regulations for working in explosive environments and any requirements for the material to be sprayed (consult material SDS) and use appropriate PPE for both. [Note: This may include grounding with shoes, heel straps, and static conductive (or static dissipative) gloves.]
- **To reduce the risks associated with chemical exposure, hazardous pressure and impact:**
  - Do not maintain or service the spray gun other than as instructed in the user's manual.
- **To reduce the risks associated with chemical exposure and hazardous pressure:**
  - Do not use this product around unsupervised children.
  - Keep out of reach of children.
  - Never point a spray gun at anyone else or place any part of your body in front of the spray gun.
  - Before use check spray equipment for damage and proper function. Repair/replace worn, damaged or malfunctioning components with 3M approved components.
  - Ensure the equipment you are using with this product is suitable for the use application.

- **To reduce the risks associated with bursting and chemical exposure:**
  - Do not operate spray gun system without a functional inlet pressure gauge. See pressure recommendations in user's manual for each spray gun nozzle.
  - Ensure air and liquid input pressure and all applicator system regulators are properly adjusted per material's recommendations prior to each use. Do not exceed working pressure per user's manual.
  - Always follow required air and liquid pressure relief procedures for relieving air and liquid pressure from the spray equipment.
- **To reduce the risks associated with chemical exposure:**
  - Always wear appropriate personal protective equipment for eye, skin, respiratory and hearing protection per the applicable SDS(s) and material container labels at all times when spraying.
- **To reduce the risks associated with hazardous noise:**
  - Always wear hearing protectors when you are exposed to noise. Consult your work environment and local regulations regarding use of personal protective hearing protection.

#### ▲ CAUTION

- **To reduce the risks associated with tripping, falling and tipping:**
  - Route air hoses away from traffic areas, sharp edges, moving parts and hot surfaces. Do not pull on air hoses to move the compressor.
- **To reduce the risks associated with impact:**
  - Always inspect to ensure that the atomizing head is properly attached and secure.
- **To reduce the risks associated with sharp points:**
  - Do not touch the sharp end of the fluid needle when exposed and handle fluid needles carefully during replacement.
- **To reduce the risks associated with muscle strain:**
  - Avoid using spray equipment continuously without taking occasional breaks.

#### NOTICE

- Dispose of device components in accordance with local laws and regulations.
- Ensure equipment is cleaned prior to storage.
- Ensure equipment is stored indoors at room temperature.
- Do not put in gun washer. Do not leave immersed in cleaning solvents. See manual for appropriate cleaning process.
- Solvent left in the spray gun air passages could result in a poor quality coating finish. Do not use any cleaning method which may allow solvent into the spray gun air passages. Do not expose air flow control valve and gauges to solvent as damage may occur.

#### Technical Specifications:

Operator Hand/Arm Vibration level: less than 2.5 m/s<sup>2</sup>

Declared vibration level in accordance with EN 12096, measurements carried out in accordance with standard EN ISO 28862-1 and EN ISO 20643.

Declared Dual-Number Noise Emission Values according to EN ISO 4871

A-WEIGHTED EMISSION SOUND PRESSURE LEVEL AT THE WORKSTATION:

Measured value:  $L_{pA} = 71,4$  dB(A) (ref 20 $\mu$ Pa)

Uncertainty:  $K_{pA} = 2,5$  dB

A-WEIGHTED SOUND POWER LEVEL:

Measured value:  $L_{WA} = 83,1$  dB(A) (ref 1 pW)

Uncertainty:  $K_{WA} = 2,5$  dB

Values determined according to noise test code EN 14462 using the basic standards

EN ISO 11201 - grade 2, and EN ISO 3741

Usage Rated - II 2G Ex h IIB T4

**NOTE:** The sum of a measured noise emission value and its associated uncertainty represents an upper bound of the range of values which can occur in the measurements.



**IMPORTANT NOTE:** The noise and vibration values stated are from laboratory testing in conformity with stated codes and standards and are not sufficient risk evaluation for all exposure scenarios. Values measured in a particular work place may be higher than the declared values. The actual exposure values and amount of risk or harm experienced to an individual is unique to each situation and depends upon the surrounding environment, the way in which the individual works, the particular material being worked, work station design, as well as upon the exposure time and the physical condition of the user. 3M cannot be held responsible for the consequences of using declared values instead of actual exposure values for any individual risk assessment.

For the most up-to-date version of this manual, please visit your local 3M Collision website.

#### Spray Gun Overview

3M™ Accuspray™ Spray Guns were designed from the inside out for the effective, efficient, and economical application of paints, adhesives, coatings and finishes. This spray gun has a large spray pattern with very low overspray. The soft, tight, adjustable pattern with complete atomization results in a high finish quality and absolute control. Each ultra-light weight spray gun is designed for easy handling, reliability and durability and for minimum maintenance costs. Combine your 3M™ Accuspray™ Spray Gun with the 3M™ PPS™ Paint Preparation System and enjoy additional savings of time and cleaning solvents.

3M™ Accuspray™ Spray Gun is for professional use only. Hazards can occur from equipment misuse. Any misuse of the equipment or accessories, such as over pressurizing, modifying parts, using incompatible chemicals and fluids, or using worn or damaged parts can cause serious bodily injury, fire, explosion or property damage. **Read and follow all Safety Statements and Instructions.**

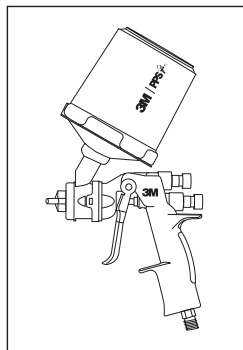
#### CONTENTS

##### Unpacking

Remove the components from the box. Inspect for concealed damage and/or missing items. If you discover any damage and/or missing pieces, contact your distributor immediately.

Your 3M™ Accuspray™ Spray Gun Kit could include one or more of the following, depending on the kit that was purchased:

- 1 Spray Gun Body
- 1 Air Flow Control Valve
- 1.2 mm atomizing head
- 1.3 mm atomizing head
- 1.4 mm atomizing head
- 1.8 mm atomizing head
- 2.0 mm atomizing head
- 10 Color Identification Clips (2 each of 5 colors)
- PPS™ Standard Size Mixing Cup
- PPS™ Standard Size Lids and Liners
- PPS™ Sealing Plugs



##### 3M™ Accuspray™ Spray Gun

The 3M™ Accuspray™ Spray Gun is for use with compressed air systems and features a black composite\* body, 13 scfm (370.5 L/min) air consumption and 1/4" (1/4" BSP) air inlet.

Maximum inlet pressure with full trigger pull\*\*  
1.2, 1.3, 1.4, 1.8, 2.0 mm nozzles = 24 psi (1.65 bar)

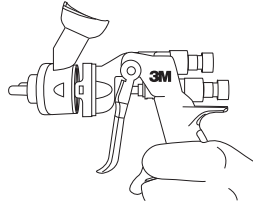
\* Product material compatibility information available upon request.  
\*\* Maximum inlet pressure will yield approximately 10 psi (0.69 bar) at the air cap.



### General Set Up and Spray Gun Use

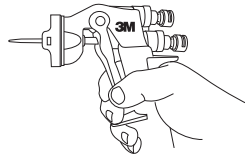
**Note:** Complete steps below before connecting spray gun to air source.

One atomizing head may already be semi-attached to the spray gun body in the package. You only need to fully engage and secure onto the spray gun body. Follow the procedure below.

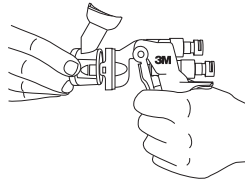


#### Attaching the Atomizing Head

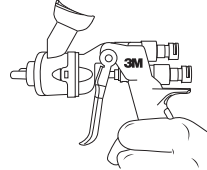
1. Pull trigger back and hold.



2. Slide the atomizing head over the fluid needle and push towards the spray gun body making sure the release buttons are aligned with the latch openings.



3. Secure the atomizing head and listen for the "clicking" sound for full engagement then release the trigger.



**Note:** It is not necessary to pull the trigger back when changing the atomizing head. To change the atomizing head simply depress release buttons and pull the atomizing head away from the spray gun body. Make sure fluid needle is clean when replacing the atomizing head. Then follow "Attaching the Atomizing Head" procedure for connecting atomizing head.

#### Attaching Air Fitting or Regulating Equipment

It will be necessary to connect an air fitting, an air regulator or air flow control valve to the air inlet located at the base of the spray gun body.

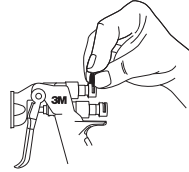
**Note: Do not use the spray gun body to tighten the connection with air flow control valve.**

**Note: When used with flammable materials this device must be grounded. A test for adequate grounding should be performed regularly.**

**General Set Up and Spray Gun Use cont.**

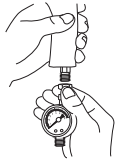
**Spray Gun Identification**

Attach color clips into the groove on the fan and fluid adjustment knobs, to identify the application of the spray gun use.

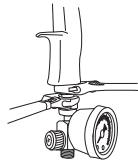


**Example of attaching air flow control valve:**

1. Manually attach the air flow control valve to the air inlet by hand threading the connection.



2. Use two wrenches to connect the air flow control valve. Adjust to fit the air inlet and adjust the other to fit the air flow control valve then tighten the connection.



**Setting the Air Pressure**

For optimum spray performance, pull trigger back (fluid and air/full trigger pull) and adjust operating pressure to read 24 psi (1.6 bar) for 1.2, 1.3, 1.4, 1.8 and 2.0 mm nozzles.

**Note:** When operating this unit, use only undamaged, suitably solvent-resistant and appropriately pressure-rated static-conductive air hoses.

**Adding the PPS™ Components**

3. Insert the 3M™ PPS™ disposable liner into the 3M™ PPS™ mixing cup.



4. Pour material to be sprayed into the 3M™ PPS™ mixing cup. Stir as needed.



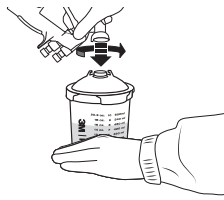
5. Place the 3M™ PPS™ lid with built-in filter on top of the 3M™ PPS™ mixing cup with liner and snap into place.



6. Position the 3M™ PPS™ collar onto the 3M™ PPS™ mixing cup with liner and turn until tight. Insert 3M™ PPS™ sealing plug prior to shaking or sealing.



7. Attach spray gun to filled 3M™ PPS™ cup.



**Note:** Prior to painting, users are expected to be appropriately grounded (by either shoes or heel straps) and should wear static-dissipative or static-conductive gloves.

**Adjusting the Fluid Flow**

The fluid flow can be adjusted by using the fluid needle adjustment knob as noted in Fig. 1. The spray gun in the kit is preset in the **closed** position (pull trigger to verify; there should be minimal fluid needle movement). To allow fluid flow, gently turn the fluid needle adjustment knob counter-clockwise 4.5 full turns. These adjustment procedures will serve only as a starting point. Fine tuning of these adjustments will be based on your material and technique.

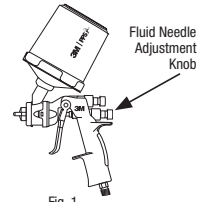


Fig. 1

**General Set Up and Spray Gun Use cont.**

**Adjusting the Fan Pattern Size**

The fan size is regulated by the fan adjustment knob as noted in Fig. 2. The spray gun in the kit is preset in the closed position (gently turn the fan adjustment knob clockwise to verify; knob should not move). Next, turn the knob counter-clockwise 1.5 rotation. The fan adjustment will allow you to spray from a small round to a full fan pattern.

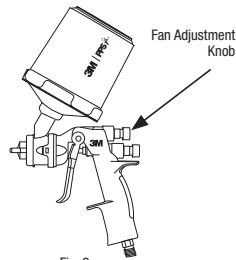
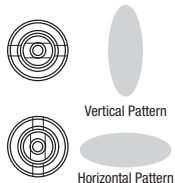


Fig. 2



Vertical Pattern

Horizontal Pattern

**Note:** The spray pattern can also be changed from vertical to horizontal by rotating the air cap a 1/4 turn.

Do not point the spray gun up while cleaning it.



Do not immerse the spray gun in solvent.



Do not wipe the spray gun with a cloth soaked in solvent; wring out the excess.



Do not use metal tools to clean the air cap holes as this may scratch them; scratches can distort the spray pattern.



**Note: Do Not Put in Gun Washer. Read, understand and follow all safety statements as well as wear appropriate, approved personal protective equipment per the applicable SDS and material container labels for cleaning solutions.**

Periodically, lubricate moving components such as the fluid needle, fan adjustment threads, fluid needle adjustment threads and spring.

**ATTENTION**

**Note: Do Not Put in Gun Washer.**

Solvent left in the spray gun air passages could result in a poor quality paint finish. Do not use any cleaning method which may allow solvent into the spray gun air passages. Do not expose air flow control valve and gauges to solvent as damage may occur.



**Cleaning Process**

1. Relieve the air and fluid pressure from the spray gun and cup before servicing.
2. To retain unused paint or temporarily store mixed material, see your Local, State, Federal and OSHA guidelines, along with paint manufacturer's recommendations for storage.
3. To flush spray gun, run water or compatible and compliant solvent into the spray gun fluid passage while triggering the spray gun until the cleaning fluid appears clear.

**Note:** If feasible, clean atomizing head prior to disposal. Dispose of all used atomizing heads and spray gun bodies in accordance with federal, state and local regulations. To change the atomizing head, refer to the section "Attaching the Atomizing Head" on page 7.

**Replacement Parts and Accessories**

**Description**

3M™ Accuspray™ Fluid Needle  
 3M™ Accuspray™ HVLP Test Air Cap  
 3M™ Accuspray™ Air Flow Control Valve  
 3M™ Accuspray™ ONE Replacement Spray Gun Kit  
 3M™ Accuspray™ Atomizing Head Refill Kit, 2.0 mm  
 3M™ Accuspray™ Atomizing Head Refill Kit, 1.8 mm  
 3M™ Accuspray™ Atomizing Head Refill Kit, 1.4 mm  
 3M™ Accuspray™ Atomizing Head Refill Kit, 1.3 mm  
 3M™ Accuspray™ Atomizing Head Refill Kit, 1.2 mm  
 3M™ Accuspray™ Magnetic Spray Gun hanger

**Replacement PN**

16571  
 26572  
 16573  
 26578/26580  
 26620  
 26618  
 26614  
 26613  
 26612  
 16236

**Troubleshooting**

<i><b>Problem</b></i>	<i><b>Cause</b></i>	<i><b>Remedy</b></i>
Gun leaking fluid behind trigger	Atomizing head seals	Replace atomizing head and clean needle
Trigger sticking	Dirty needle	Clean needle
Leaking air around Atomizing head seal	Atomizing head not secured in latches	Remove atomizing head and reattach in gun body and listen for double click
Atomizing head won't stay on gun	Frayed latch tabs on atomizing head	Replace atomizing head
Gun leaking fluid in gun holder	Wrong gun holder or support	Use 3M gun hanger PN 16236
Gun body leaking air behind trigger	Bad Poppet seal	Replace gun: Call 1-877-MMM-CARS or (1-877-666-2277)
Can't hear double click when attaching atomizing head	Frayed latch tabs on atomizing head	Replace atomizing head
New atomizing head leaking fluid	Scored seals in atomizing head	Clean needle and replace atomizing head



**Product Selection and Use:** Many factors beyond 3M's control and uniquely within user's knowledge and control can affect the use and performance of a 3M product in a particular application. As a result, customer is solely responsible for evaluating the product and determining whether it is appropriate and suitable for customer's application, including conducting a workplace hazard assessment and reviewing all applicable regulations and standards (*e.g.*, OSHA, ANSI, etc.). Failure to properly evaluate, select, and use a 3M product and appropriate safety products, or to meet all applicable safety regulations, may result in injury, sickness, death, and/or harm to property.

**Warranty, Limited Remedy, and Disclaimer:** Unless a different warranty is specifically stated on the applicable 3M product packaging or product literature (in which case such warranty governs), 3M warrants that each 3M product meets the applicable 3M product specification at the time 3M ships the product. 3M MAKES NO OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY IMPLIED WARRANTY OR CONDITION OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR ARISING OUT OF A COURSE OF DEALING, CUSTOM, OR USAGE OF TRADE. If a 3M product does not conform to this warranty, then the sole and exclusive remedy is, at 3M's option, replacement of the 3M product or refund of the purchase price.

**Limitation of Liability:** Except for the limited remedy stated above, and except to the extent prohibited by law, 3M will not be liable for any loss or damage arising from or related to the 3M product, whether direct, indirect, special, incidental, or consequential (including, but not limited to, lost profits or business opportunity), regardless of the legal or equitable theory asserted, including, but not limited to, warranty, contract, negligence, or strict liability.

All written and visual data contained in this document reflects the latest product information available at the time of publication.  
3M reserves the right to make changes at any time without notice.

**3M Automotive Aftermarket Division**

3M Center, Bldg. 223-6S-07

St. Paul, MN 55144-1000

1-877-MMM-CARS (666-2277)

3MCollision.com

© 3M 2020.

3M, Accuspray and PPS are trademarks of 3M Company, used under license in Canada.

60-4550-9077-3

7100163226

34-8726-5206-9



Division du marché après-  
vente pour l'automobile de  
3M

Centre 3M  
St. Paul, MN 55144-1000  
651 733-1110



26 juillet 2019

Madame, Monsieur,

La Division du marché après-vente pour l'automobile de la Compagnie 3M Canada certifie que les pistolets de pulvérisation 3M indiqués ci-dessous, lorsqu'ils sont utilisés conformément aux directives d'utilisation recommandées par 3M, sont conformes aux exigences en vertu desquelles ils sont désignés comme des systèmes de pulvérisation à haut volume et basse pression (« systèmes HVBP »). Ces exigences sont fondées sur les lignes directrices énoncées dans le règlement 40 CFR, partie 63, sous-partie 6H de l'EPA (9 janvier 2008) :

Pistolet de pulvérisation Accuspray  
ONE de série, système de  
pulvérisation Accuspray de série HG,  
système de pulvérisation Accuspray  
de série HGP

Remarque – Des chapeaux d'air d'essai sont fournis afin de démontrer que les systèmes de pulvérisation 3M sont conformes à la définition des systèmes HVBP utilisée par la Division du marché après-vente pour l'automobile de 3M.

Si vous avez d'autres questions à cet égard, veuillez communiquer avec Monica Bastien, responsable de la conformité aux règlements au sein de la Division du marché après-vente pour l'automobile de 3M, en composant le 651 733-1849.


Cordialement,

Alonzo Knowles  
Superviseur, Affaires réglementaires  
Division du marché après-vente pour l'automobile de 3M

## Déclaration de conformité de l'UE CE

<b>Société</b> 3M	<b>Division</b> Division du marché après-vente pour l'automobile
<b>Adresse</b> 3M Center, Building 223-6N-01 St. Paul, MN, E.-U., 55144-1000	


**Déclare, par les présentes, qu'en vertu de l'unique responsabilité de 3M, cet équipement ou produit satisfait aux exigences essentielles applicables de la loi indiquée ci-dessous, ainsi qu'aux normes ou spécifications mentionnées.**

<b>Objet - Nom du produit et/ou numéro de modèle et/ou numéro d'identification unique :</b> 3 unités de pistolet de pulvérisation « Accuspray » et « Accuspray ONE » pour peinture et enduit	  <b>Illustrations - Type</b>
<b>Type et/ou description et/ou objet prévu de la classe de matériel et/ou conditions particulières applicables à l'utilisation de l'objet :</b> N° de produit : 26578, 26580 et tous les produits de trousse incluent qui comprennent ces numéros	
<b>Numéro de série ou intervalle (le cas échéant) :</b> Année de fabrication : « 20ab » - à - « 2099 », où « ab » est un nombre à 2 chiffres.	

**Respecte la loi d'harmonisation de l'Union suivante; ensemble avec tous les amendements à jour :**

<b>Directives :</b> Directive relative à la machinerie 2006/42/EC, ATEX Directive, 2014/34/EU	
<b>Normes / spécifications / provisions conformes; en tout ou en partie, à ce qui est applicable :</b>	
EN ISO 12100:2010	Sécurité des machines. Principes généraux de la conception. Évaluation et réduction des risques
EN 1953:2013	Matériel d'atomisation et de pulvérisation pour enduits. Exigences en matière de sécurité
EN 14462:2005+A1:2009	Matériel de traitement des surfaces Code d'essai acoustique pour le matériel de traitement de surface y compris le matériel de manutention auxiliaire. Classes de précision 2 et 3
EN ISO 80079-36:2016*	Atmosphères explosives – Partie 36 : Matériel non électrique pour atmosphères explosives – Méthode de base et exigences

\*  II 2G Ex h IIB T4

<b>Signature</b> 	<b>Date</b> 2018-01-29	<b>Endroit</b> St. Paul, Minnesota, E.-U.
<b>Nom du signataire</b> Wade D. Kretman	<b>Titre</b> Directeur technique	

<b>Personne autorisée à remplir la fiche technique, établie dans la communauté</b>	
<b>Nom et titre</b> Florent Gumery, Director Sce Tech., AAD Reg & Ctry Application Engineering	<b>Adresse</b> 3M Beauchamp France, 1 Avenue Boule, Parc Barrachin, Beauchamp Val-d'Oise, 95250, France +33-130402581

Translated

**3M**



## RENSEIGNEMENTS SUR LA SÉCURITÉ

S'assurer de lire, de comprendre et de respecter toutes les consignes de sécurité ci-dessous avant d'utiliser cette trousse de pistolet de pulvérisation. Conserver ces directives aux fins de consultation ultérieure.

### Usage prévu :

Cette trousse de pistolet de pulvérisation est conçue pour fournir les moyens d'appliquer des enduits liquides à l'aide d'un processus de pulvérisation. Cette trousse de pistolet de pulvérisation est utilisée dans les applications de finition automobile, industrielle et grand public. Tous les utilisateurs doivent recevoir une formation complète sur l'utilisation sécuritaire de cette trousse de pistolet de pulvérisation. L'utilisation dans le cadre de toute autre application n'a pas été évaluée par 3M et peut poser un risque.

Explication des conséquences liées aux mots indicateurs	
<b>▲ MISE EN GARDE :</b>	Indique une situation qui présente des dangers qui, s'ils ne sont pas évités, peuvent causer la mort ou des blessures graves
<b>▲ AVERTISSEMENT :</b>	Indique une situation qui présente des dangers qui, s'ils ne sont pas évités, peuvent causer des blessures et/ou des dommages matériels mineurs ou modérés.
<b>AVIS :</b>	Indique une situation qui présente des dangers qui, s'ils ne sont pas évités, pourraient causer des dommages matériels seulement.

### ▲ MISE EN GARDE

- **Mesures pour réduire les risques associés à l'exposition à des produits chimiques, à la pression dangereuse, à des incendies/explosions ou à la contamination de l'environnement :**
  - Lire, comprendre et suivre tous les énoncés relatifs à la sécurité contenus dans le manuel
  - d'utilisation du matériel applicable pour éviter tout risque potentiel pour la sécurité.
  - S'assurer d'être familier avec les commandes, la fonctionnalité et l'utilisation appropriée du matériel.
  - N'utiliser que dans un endroit bien ventilé.
  - Ne jamais effectuer de modifications ou d'entretien non approuvés sur ce produit.
  - S'assurer de toujours respecter toutes les lois et tous les règlements nationaux, provinciaux et locaux en matière de ventilation, de protection contre les incendies, d'utilisation, d'entretien et de nettoyage. Consulter la fiche signalétique de sécurité de produit applicable et l'étiquette du contenant de chaque produit qui sera pulvérisé dans l'aire de travail.
- **Mesures pour réduire les risques d'incendie et d'explosion :**
  - S'assurer que la concentration en COV est maintenue sous le seuil d'inflammation par fiche signalétique de sécurité de produit d'enduit liquide.
  - Tenir toutes les sources d'inflammation, telles que la cigarette et les appareils électriques, à l'écart de l'aire de pulvérisation.
  - Toujours garder à portée de la main un extincteur approuvé ou tout autre matériel de lutte contre les incendies dans l'aire de pulvérisation ou à proximité de cette dernière.
  - Lorsque vous utilisez cette unité, servez-vous uniquement des tuyaux d'air qui sont en bon état, qui résistent convenablement aux solvants, qui résistent à la pression de fonctionnement et qui sont conducteurs d'électricité statique.
  - Les utilisateurs devraient se conformer aux réglementations locales pour le travail dans des milieux explosifs ainsi qu'aux exigences du matériau à pulvériser (consulter la fiche signalétique de sécurité de produit du matériau) et utiliser un EPI approprié pour les deux. [Remarque : Cela peut inclure la mise à la terre en portant des chaussures à semelle conductrice, des brides de talons et des gants antistatiques (conducteurs d'électricité statique).]
- **Mesures pour réduire les risques d'exposition à des produits chimiques, à une pression dangereuse et aux chocs :**
  - Respecter l'entretien ou la maintenance du pistolet de pulvérisation comme indiqué dans le manuel d'utilisation.

- **Mesures pour réduire les risques d'exposition aux produits chimiques et à la pression dangereuse :**
  - Ne pas utiliser ce produit en présence d'enfants sans surveillance.
  - Tenir hors de portée d'enfants.
  - Ne jamais pointer un pistolet de pulvérisation vers une autre personne ni se placer (même en partie) devant le pistolet de pulvérisation.
  - Avant l'utilisation, s'assurer que le matériel de pulvérisation n'est pas endommagé et qu'il fonctionne adéquatement. Réparer/remplacer les composants usés, endommagés ou défectueux par des composants approuvés par 3M.
  - S'assurer que le matériel utilisé avec ce produit est adapté à l'utilisation.
- **Mesures pour réduire les risques d'éclatement et d'exposition à des produits chimiques :**
  - Ne pas utiliser le système de pistolet de pulvérisation sans un manomètre de pression d'entrée fonctionnel. Consulter les recommandations relatives à la pression du manuel d'utilisation pour chaque tête de pulvérisation du pistolet.
  - S'assurer que la pression d'admission d'air et de liquide et que tous les régulateurs du système d'application sont réglés conformément aux recommandations du produit pulvérisé avant chaque utilisation. Ne pas dépasser la pression de fonctionnement indiquée dans le manuel d'utilisation.
  - Toujours suivre les procédures nécessaires pour limiter la pression en vue de faire chuter la pression d'air et de liquide du matériel de pulvérisation.
- **Mesures pour réduire les risques liés à l'exposition à des produits chimiques :**
  - Toujours porter le matériel de protection individuelle approprié pour protéger les yeux, la peau et les voies respiratoires, conformément aux fiches signalétiques de sécurité de produit applicables et aux étiquettes du contenant du produit, pendant la pulvérisation.
- **Mesures pour réduire les risques de bruits dangereux :**
  - Toujours porter des dispositifs de protection de l'ouïe lorsque l'on est exposé à un bruit. Consulter les règlements de son milieu de travail et les règlements locaux concernant l'utilisation d'une protection individuelle de l'ouïe.

#### ▲ AVERTISSEMENT

- **Mesures pour réduire les risques liés aux trébuchements, aux chutes et aux basculements :**
  - Éloigner les tuyaux d'air et de liquide et les rallonges électriques des endroits passants, des arêtes vives, des pièces mobiles et des surfaces chaudes. Ne pas tirer sur les tuyaux d'air pour déplacer le compresseur.
- **Mesures pour réduire les risques associés aux chocs :**
  - Toujours inspecter la tête de pulvérisation pour s'assurer qu'elle est correctement fixée et sécurisée.
- **Mesures pour réduire les risques liés aux pointes acérées :**
  - Ne pas toucher l'extrémité acérée du pointeau lorsque celle-ci est exposée, et manipuler les pointeaux avec soin au moment de leur remplacement.
- **Mesures pour réduire les risques liés à la fatigue musculaire :**
  - Éviter d'utiliser le matériel de pulvérisation continuellement sans prendre de pauses.

#### AVIS

- Mettre au rebut les composants du dispositif conformément à la réglementation et aux lois locales.
- S'assurer que le matériel est nettoyé avant l'entreposage.
- S'assurer que le matériel est entreposé à l'intérieur à température ambiante.
- Ne pas immerger le pistolet dans une solution nettoyante. Ne pas maintenir immergé dans des solvants de nettoyage. Consulter le manuel pour utiliser la méthode de nettoyage appropriée.
- Les résidus de solvant laissés dans les conduites d'air du pistolet pourraient produire une finition de mauvaise qualité de l'enduit. N'utiliser aucune méthode qui pourrait laisser le solvant pénétrer les conduites d'air du pistolet de pulvérisation. Éviter d'exposer la soupape de régulation du débit d'air et les indicateurs au solvant, car cela pourrait les endommager.

**3M**

### Spécifications techniques

Niveau de vibration de la main / du bras de l'utilisateur : moins de 2,5 m/s<sup>2</sup>

Niveau de vibrations déclaré selon la norme EN 12096; mesures effectuées conformément aux normes EN ISO 28662-1 et EN ISO 20643.

Valeurs déclarées d'émission sonore à deux chiffres selon la norme EN ISO 4871.

NIVEAU DE PRESSION ACOUSTIQUE D'ÉMISSION PONDÉRÉ A AU POSTE DE TRAVAIL

Valeur mesurée : LPA = 71,4 dB(A) (réf. : 20 µPa)

Incertitude : KPA = 2,5 dB

NIVEAU DE PUISSANCE ACOUSTIQUE PONDÉRÉ A

Valeur mesurée : LWA = 83,1 dB(A) (réf. : 1 pW)

Incertitude : KWA = 2,5 dB

Les valeurs sont établies selon le code d'essai acoustique EN 14462 à l'aide de normes de base.

EN ISO 11201 – classe 2 et EN ISO 3741

Utilisation homologuée -  II 2G Ex h IIB T4

**REMARQUE :** La somme d'une valeur mesurée d'émission sonore et de l'incertitude qui y est associée représente une limite supérieure de la fourchette de valeurs qui peut être mesurée.

**REMARQUE IMPORTANTE :** Les niveaux de bruit et de vibrations indiqués proviennent d'essais en laboratoire conformes avec les codes et les normes mentionnés et ne suffisent pas pour évaluer les risques associés à tous les scénarios d'exposition. Les valeurs mesurées pour un lieu de travail donné peuvent dépasser les valeurs déclarées. Les valeurs d'exposition réelles et le niveau de risque ou de dommages que peut subir un utilisateur sont propres à chaque situation et dépendent du milieu ambiant, de la manière de travailler de l'utilisateur, du matériel travaillé, de la configuration du poste de travail, du temps d'exposition et de l'état physique de l'utilisateur. 3M ne peut être tenue responsable des conséquences découlant de l'utilisation des valeurs déclarées au lieu des valeurs réelles d'exposition dans l'évaluation des risques pour une personne.

Pour la version la plus récente de ce manuel, merci de visiter votre site internet local 3M Réparation Automobile.

### Aperçu – Pistolet de pulvérisation

Les pistolets de pulvérisation Accuspray™ 3M™ ont été entièrement conçus pour appliquer efficacement et de façon économique peintures, adhésifs, revêtements et finis. Ce pistolet de pulvérisation produit un grand jet et très peu de surpulvérisation. Le jet doux, serré et ajustable produit des résultats de pulvérisation complets au fini de qualité supérieure et permet un contrôle absolu. Chaque pistolet de pulvérisation ultra léger se manipule facilement et est conçu pour offrir fiabilité et durabilité tout en réduisant les coûts d'entretien au minimum. Utiliser le pistolet de pulvérisation Accuspray™ 3M™ conjointement avec le système de préparation pour l'application de peinture SPAP™ 3M™ pour profiter d'économies supplémentaires en termes de temps et de solvants de nettoyage.

Le pistolet de pulvérisation Accuspray™ 3M™ est destiné à un usage professionnel seulement. Une mauvaise utilisation du matériel peut être dangereuse. L'utilisation incorrecte du matériel ou des accessoires, notamment la surpression, la modification des pièces, l'utilisation de produits chimiques et de liquides incompatibles, ou l'utilisation de pièces usées ou endommagées, peut causer des blessures graves, des incendies, des explosions ou des dommages à la propriété. **Lire et suivre toutes les directives de sécurité.**

### CONTENU

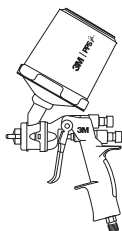
#### Déballage

Retirer les composants de la boîte. Inspecter le contenu pour détecter tout dommage et/ou toute pièce manquante. Le cas échéant, communiquer immédiatement avec son distributeur.

Votre trousse de pistolet de pulvérisation Accuspray™ 3M™ pourrait contenir un ou plusieurs des articles suivant, selon la trousse qui a été achetée.

- 1 corps de pistolet de pulvérisation
- 1 soupape de contrôle de débit d'air
- Tête de pulvérisation de 1,2 mm
- Tête de pulvérisation de 1,3 mm
- Tête de pulvérisation de 1,4 mm
- Tête de pulvérisation de 1,8 mm
- Tête de pulvérisation de 2,0 mm
- 10 pinces d'identification de couleur (2 pinces de chacune des 5 couleurs)

- Godet de mélange PPS™, taille standard
- Bouchons d'étanchéité PPS™
- Couverts et enveloppes de format standard PPS™



#### Pistolet de pulvérisation Accuspray™ 3M™

Le pistolet de pulvérisation Accuspray™ 3M™ est conçu pour être utilisé avec les systèmes à air comprimé. Il est doté d'un corps en composite\* noir et d'une admission d'air de 1/4 po (filetage BSP de 1/4 po) et consomme 370,5 l/min (13 pi<sup>3</sup> standard/min) d'air.

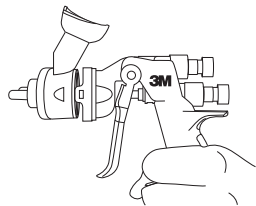
Pression d'entrée maximale avec traction à déclenchement complet \*\*  
1.2, 1.3, 1.4, 1.8, 2.0 mm buses = 24 psi (1.65 bar)

\* Les renseignements sur les matériaux compatibles sont disponibles sur demande.

\*\* La pression d'admission d'air maximale fournira environ 0,69 bar (10 lb/po<sup>2</sup>) au niveau du chapeau d'air.

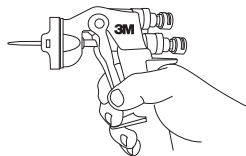
#### Préparation et utilisation générale du pistolet de pulvérisation

**Remarque :** Compléter les étapes ci-dessous avant de raccorder le pistolet de pulvérisation à la source d'alimentation en air. À l'intérieur de l'emballage, une tête de pulvérisation peut avoir déjà été fixée en partie au corps du pistolet de pulvérisation. Il suffit seulement de l'insérer complètement et de bien la fixer sur le corps du pistolet de pulvérisation. Suivre la procédure ci-dessous.

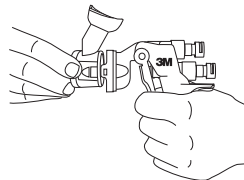


#### Installation de la tête de pulvérisation

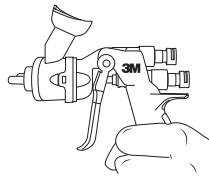
1. Tirer sur la gâchette et la maintenir enfoncée.



2. Faire glisser la tête de pulvérisation sur le pointeau, puis la pousser vers le corps du pistolet de pulvérisation en s'assurant que les boutons de dégagement sont alignés avec les ouvertures du dispositif de verrouillage.



3. Fixer la tête de pulvérisation et s'assurer d'entendre le « **déclic** » qui indique que celle-ci est complètement insérée, puis relâcher la gâchette.



**Remarque :** Il n'est pas nécessaire de ramener la gâchette à sa position initiale lorsqu'on change la tête de pulvérisation. Pour changer la tête de pulvérisation, il suffit d'enfoncer les boutons de dégagement et de tirer sur la tête de pulvérisation en l'éloignant du corps du pistolet. S'assurer que le pointeau est propre avant de remettre la tête de pulvérisation en place. Ensuite, suivre la procédure décrite à la section « Installation de la tête de pulvérisation » pour raccorder la tête de pulvérisation.

**Fixation du raccord d'admission d'air ou du régulateur d'air**

Il sera nécessaire d'installer un raccord de tuyau d'alimentation d'air, un régulateur d'air ou une soupape de régulation du débit d'air au niveau de l'admission d'air, à la base du corps du pistolet de pulvérisation.

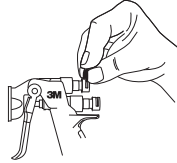
**Remarque :** Ne pas utiliser le corps du pistolet de pulvérisation pour serrer le raccord de la soupape de régulation du débit d'air.

**Remarque :** Lorsqu'il est utilisé avec des substances inflammables, cet appareil doit être mis à la terre. On doit vérifier régulièrement que l'appareil a été adéquatement mis à la terre.

### Préparation et utilisation générale du pistolet de pulvérisation cont.

#### Identification du pistolet de pulvérisation

Fixer les pinces de couleur dans la rainure de l'éventail et les boutons de réglage du pointeau pour déterminer l'application du pistolet de pulvérisation.

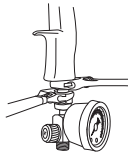


#### Exemple de technique de fixation de la soupape de régulation du débit d'air

1. Raccorder manuellement la soupape de régulation du débit d'air à l'admission d'air en la vissant à la main sur le raccord.



2. Raccorder la soupape de régulation du débit d'air à l'aide de deux clés. Ajuster une clé sur l'admission d'air puis l'autre sur la soupape de régulation du débit d'air, puis serrer le raccord.



#### Réglage de la pression d'air

Pour obtenir un rendement de pulvérisation optimal, appuyer sur la gâchette (liquide et air / gâchette complètement enfoncée) et régler la pression de fonctionnement à 1,4 bar (20 lb/po<sup>2</sup>) pour les buses de 1,4 mm, 1,8 mm et 2,0 mm, et à 1,65 bar (24 lb/po<sup>2</sup>) pour les buses de 1,2 mm et 1,3 mm.

#### Ajout des composants PPS™

3. Insérer l'enveloppe jetable SPAP<sup>MC</sup> 3M<sup>MC</sup> dans le récipient de mélange SPAP<sup>MC</sup> 3M<sup>MC</sup>.



4. Verser le matériau à pulvériser dans le récipient de mélange PPS™ 3M™. Mélanger ou secouer, au besoin.



### Préparation et utilisation générale du pistolet de pulvérisation cont.

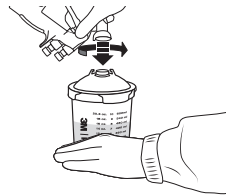
5. é sur le dessus du récipient de mélange PPS™ 3M™ avec l'enveloppe et enclencher en place.



6. Placer la rondelle PPS™ 3M™ sur le godet de mélange PPS™ 3M™ avec l'enveloppe et tourner jusqu'à ce qu'elle soit serrée. Insérer le bouchon d'étanchéité PPS™ 3M™ avant de mélanger ou d'entreposer.



7. Fixer le pistolet de pulvérisation au récipient PPS™ 3M™ qui a été rempli.



**Remarque :** Avant de commencer à peindre, on s'attend à ce que les utilisateurs soient munis de chaussures à semelle conductrice ou de brides de talons adéquates de mise à la terre et qu'ils portent des gants antistatiques ou conducteurs d'électricité.

### Ajustement du débit du liquide

Le débit du liquide peut être ajusté à l'aide de la vis de réglage du pointeau, comme le montre la figure 1. Commencer par tourner doucement la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'une très petite quantité de liquide s'échappe du pointeau (tirer sur la gâchette pour vérifier). Ne pas trop serrer. Lorsqu'il n'y a pas de liquide qui s'échappe du pointeau, le fait de serrer davantage la vis de réglage ne fera que compresser le ressort inutilement et n'aidera aucunement au réglage du jet. Tourner ensuite la vis de réglage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre de 4,5 tours complets. Ces méthodes d'ajustement ne servent que de point de départ. La mise au point des ajustements se fera en fonction du matériau pulvérisé et de la technique utilisée.

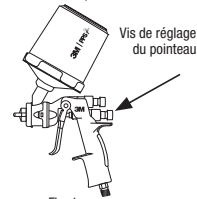


Fig. 1

### Préparation et utilisation générale du pistolet de pulvérisation cont.

#### Ajustement du jet en forme d'éventail

On peut régler la taille de l'éventail à l'aide du bouton de réglage du jet, comme le montre la figure 2. Commencer par tourner doucement la vis de réglage jusqu'au bout dans le sens des aiguilles d'une montre. Tourner ensuite la vis de réglage dans le sens contraire des aiguilles 1,5 rotation. Le réglage du jet en forme d'éventail permet d'obtenir une variété de formes de jets de pulvérisation, d'un petit rond à un jet en forme d'éventail large.

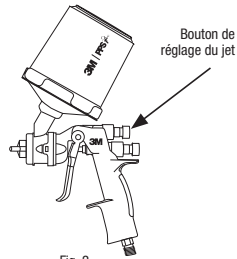


Fig. 2



Forme verticale



Forme horizontale

**Remarque :** On peut également faire passer la forme du jet de la verticale à l'horizontale en tournant le chapeau d'air de un quart de tour.

**Remarque :** Ne pas immerger le pistolet dans une solution nettoyante. Lire, comprendre et suivre tous les énoncés relatifs à la sécurité, et toujours porter le matériel de protection individuelle approprié conformément à la FSSS applicable et à l'étiquette des contenants de solution de nettoyage.

Lubrifier périodiquement les pièces mobiles telles que le pointeau, le filetage de la vis de réglage, le filetage du pointeau et le ressort.

Ne pas pointer le pistolet de pulvérisation vers le haut pendant le nettoyage.



Ne pas immerger le pistolet de pulvérisation dans le solvant.



Ne pas essuyer le pistolet de pulvérisation avec un chiffon imbibé de solvant; bien tordre le chiffon pour enlever tout excès de solvant.



Ne pas utiliser d'outils en métal pour nettoyer les trous du chapeau d'air, car cela pourrait les égratigner; les égratignures peuvent déformer le jet.





**ATTENTION**

**Remarque : Ne pas immerger le pistolet dans la solution nettoyante.**

Les résidus de solvant laissés dans les conduites d'air du pistolet pourraient produire une finition de mauvaise qualité de la peinture. N'utiliser aucune méthode qui pourrait laisser le solvant pénétrer les conduites d'air du pistolet de pulvérisation. Éviter d'exposer la soupape de régulation du débit d'air et les indicateurs au solvant, car cela pourrait les endommager.



**Méthode de nettoyage**

1. Éliminer la pression de l'air et du liquide du pistolet de pulvérisation et du récipient avant de procéder à l'entretien.
2. Pour conserver la peinture non utilisée ou entreposer temporairement un matériau mélangé, consulter les règlements fédéraux, provinciaux et locaux, les directives de l'OSHA ainsi que les recommandations du fabricant en matière d'entreposage.
3. Pour purger le pistolet de pulvérisation, rincer les conduites de liquide du pistolet de pulvérisation avec de l'eau ou un solvant compatible et conforme en actionnant la gâchette jusqu'à ce que le liquide nettoyant pulvérisé semble propre.

**Remarque :** Dans la mesure du possible, nettoyer la tête de pulvérisation avant de la mettre au rebut. Mettre au rebut toutes les têtes de pulvérisation et les corps de pistolet de pulvérisation usés conformément aux règlements fédéraux, provinciaux et locaux. Pour changer la tête de pulvérisation, consulter la section « Installation de la tête de pulvérisation » à la page 18.

**Pièces de rechange et accessoires****Description****N° de pièces de rechange**

Pointeau Accuspray™ 3M™	16571
Chapeau d'air d'essai pour pistolet de pulvérisation HVBP Accuspray™ 3M™	26572
Soupape de régulation du débit d'air Accuspray™ 3M™	16573
Trousse de pistolet de pulvérisation de rechange Accuspray™ ONE 3M™	26578/26580
Trousse de têtes de pulvérisation de rechange Accuspray™ 3M™, 2,0 mm	26620
Trousse de recharges de têtes de pulvérisation Accuspray™ 3M™, 1,8 mm	26618
Trousse de recharges de têtes de pulvérisation Accuspray™ 3M™, 1,4 mm	26614
Trousse de recharges de têtes de pulvérisation Accuspray™ 3M™, 1,3 mm	26613
Trousse de recharges de têtes de pulvérisation Accuspray™ 3M™, 1,2 mm	26612
Support magnétique pour pistolet de pulvérisation Accuspray™ 3M™	16236

**Dépannage**

<i>Problème</i>	<i>Cause</i>	<i>Recours</i>
Le fluide du pistolet s'échappe à l'arrière de la gâchette	Joints d'étanchéité de la tête de pulvérisation	Remplacer la tête de pulvérisation et nettoyer le pointeau
La gâchette est collée	Le pointeau est sale	Nettoyer le pointeau
Échappement d'air autour du scellant de la tête de pulvérisation	La tête de pulvérisation n'est pas bien fixée aux verrous	Retirer la tête de pulvérisation, fixer à nouveau le corps du pistolet et écouter pour entendre le double clic
La tête de pulvérisation ne reste pas en place sur le pistolet	Languettes de verrouillage effilochées sur la tête de pulvérisation	Remplacer la tête de pulvérisation
Le fluide du pistolet s'échappe dans le support du pistolet	Utilisation du mauvais support de pistolet	Utiliser le support pour pistolet 3M numéro de produit 16236
L'air du corps du pistolet s'échappe à l'arrière de la gâchette	Le clapet du pistolet n'est pas bien scellé	Remplacer le pistolet : Appeler le 1 877 666-2277.
Je ne peux pas entendre le double clic lorsque je fixe la tête de pulvérisation	Languettes de verrouillage effilochées sur la tête de pulvérisation	Remplacer la tête de pulvérisation
Du fluide s'échappe de la nouvelle tête de pulvérisation	Défectuosité du scellant de la tête de pulvérisation	Nettoyer le pointeau et remplacer la tête de pulvérisation

**3M**

---

**Sélection et utilisation de produits :** De nombreux facteurs indépendants de la volonté de 3M et connus uniquement par l'utilisateur peuvent affecter l'utilisation et le rendement d'un produit 3M dans le cadre d'une application donnée. Par conséquent, il incombe au client d'évaluer le produit et d'établir s'il convient à l'application prévue, y compris effectuer une évaluation des dangers présents dans le lieu de travail et passer en revue tous les règlements applicables à sa région (p. ex., OSHA, ANSI, etc.) Le fait de ne pas bien évaluer, sélectionner et utiliser un produit 3M, ainsi que les produits de sécurité appropriés, ou de ne pas respecter toutes les règles de sécurité, peut provoquer des blessures, des problèmes de santé, un décès et/ou des dommages à des biens matériels.

**Garantie, limite de recours et exonération de responsabilité :** À moins qu'une garantie différente ne soit spécifiquement énoncée sur l'emballage ou la documentation applicables du produit 3M (une telle garantie ayant préséance, le cas échéant), 3M garantit que chaque produit 3M est conforme aux spécifications applicables au moment de son expédition. 3M N'OFFRE AUCUNE AUTRE GARANTIE OU CONDITION EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE OU CONDITION IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, OU TOUTE GARANTIE OU CONDITION IMPLICITE DÉCOULANT DE LA CONDUITE DES AFFAIRES, DES PRATIQUES COURANTES ET DES USAGES DU COMMERCE. Si un produit 3M n'est pas conforme à cette garantie, le seul et unique recours est, au gré de 3M, d'obtenir le remplacement du produit 3M ou le remboursement de son prix d'achat.

**Limite de responsabilité :** À l'exception du recours limité énoncé plus haut, et à moins d'interdiction par la loi, 3M ne saurait être tenue responsable des pertes ou dommages directs, indirects, spéciaux, fortuits ou conséquents (y compris, mais sans s'y limiter, la perte de profits et d'occasions d'affaires) découlant de l'utilisation du produit 3M ou relié à celui-ci, quelle que soit la théorie juridique ou équitable dont on se prévaut, y compris, mais sans s'y limiter, celles de responsabilité contractuelle, de violation de garantie, de négligence ou de responsabilité stricte.

Toutes les données écrites et visuelles comprises dans le présent document reflètent les plus récents renseignements connus sur le produit au moment de la publication.

3M se réserve le droit de les modifier en tout temps sans préavis.

**Division du marché après-vente pour l'automobile de 3M**

3M Canada, C.P./P.O. Box 5757

London (Ontario) N6A 4T1

1 800 364-3577

3MCollision.com

© 3M 2020.

3M, Accuspray et PPS est marque de commerce de la Compagnie 3M, utilise sous licence au Canada.

3M Automotive  
Aftermarket Division  
(División Mercado de  
Repuestos para  
Automotores de 3M)

3M Center  
St. Paul, MN 55144-1000  
651 733 1110



26 de julio de 2019

Estimado cliente de 3M:

La División Mercado de Repuestos para Automotores (Automotive Aftermarket Division, AAD) de 3M Company certifica que las siguientes pistolas pulverizadoras 3M cumplen con los requisitos para la clasificación como equipo de rociado de alto volumen con baja presión ("HVLP") cuando se operan de acuerdo con las instrucciones de uso recomendadas por 3M. La AAD de 3M define "HVLP" según las pautas descritas en el Código de Reglamentos Federales 40 de la EPA Sección 63, Subsección 6H (9 de enero de 2008):

Pistola pulverizadora de la serie  
Accuspray One. Sistema de  
pulverización Accuspray, Serie HG  
Sistema de pulverización Accuspray,  
Serie HGP

Nota: las tapas del aire de prueba están disponibles para demostrar que el equipo de pulverización de 3M cumple con la definición de alto volumen con baja presión.

Póngase en contacto con Mónica Bastien, Socia de Cumplimiento Normativo de 3M, llamando al 651-733-1849 si tiene preguntas adicionales.

Atentamente,

Alonzo Knowles  
Supervisor regulatorio  
3M Automotive Aftermarket Division (División Mercado de Repuestos para Automotores de 3M)


ESPAÑOL



## Declaración de conformidad de la CE


<b>Compañía</b> 3M Company	<b>División de</b> Automotive Aftermarket Division (División Mercado de
<b>Dirección</b> 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN EUA 55144-1000	


**Por medio del presente declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este equipo o producto cumple con los requisitos esenciales aplicables de la legislación que se enumeran a continuación; junto con las normas de referencias o las especificaciones.**

<b>Objeto - nombre del producto y/o número de modelo y/o identificación única:</b> 3 Unidades de pistola pulverizadora de pintura y revestimiento "Accuspray" y "Accuspray ONE"	 <b>Ilustración - típica</b>
<b>Tipo y/o Descripción y/o propósito previsto o clase de equipo y/o condiciones específicas aplicables al uso del objeto:</b> Números de pieza: 26578, 26580 y todos los productos de kit que incluyen estos números de pieza	
<b>Número de serie o rango (si corresponde):</b> Año de fabricación: "20ab" - a - "2099", donde "ab" es cualquier número de 2 dígitos.	

**Se adapta a la siguiente legislación de armonización de la Unión Europea; junto con todas las modificaciones realizadas a la fecha:**

<b>Directivas:</b> Directiva de Maquinaria 2006/42/CE, Directiva ATEX, 2014/34/EU
<b>Se cumplen las normas / especificaciones / disposiciones; en su totalidad o en parte según corresponda:</b> EN ISO 12100:2010      Seguridad de la maquinaria. Principios generales para el diseño. Evaluación y reducción del riesgo. EN 1953:2013            Equipos atomizadores y de pulverización para materiales de revestimiento. Requisitos de Seguridad EN 14462:2005+A1:2009      Equipo de tratamiento de la superficie. Código de la prueba de ruido para el equipo de tratamiento de la superficie, incluyendo a sus equipos auxiliares para la manipulación. Grados de precisión 2 y 3 EN ISO 80079-36:2016*      Atmósferas explosivas - Parte 36: Equipos no eléctricos para atmósferas explosivas - Método básico y requisitos

\*  II 2G Ex h IIB T4

<b>Firma</b> 	<b>Fecha</b> 29/01/2018	<b>Lugar</b> St. Paul, Minnesota, E.U.A.
<b>Nombre del firmante</b> Wade D. Kretman	<b>Título</b> Director Técnico	

<b>Persona autorizada para la compilación del archivo técnico, establecido en la comunidad</b>	
<b>Nombre y título</b> Florent Gumery, Director Sce Tech., AAD Reg & Ctry Application Engineering	<b>Dirección</b> 3M Beauchamp France, 1 Avenue Boule, Parc Barrachin, Beauchamp Val-d'Oise, 95250, France +33-130402581

Translated

#### INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Lea, comprenda y cumpla con la información de seguridad incluida en estas instrucciones antes de usar este Kit de pistola pulverizadora. Conserve estas instrucciones para consulta en el futuro.

##### Uso previsto:

Este Kit de pistola pulverizadora está destinado a proporcionar los medios para aplicar revestimientos líquidos a través de un proceso de pulverización. Este Kit de pistola pulverizadora se utiliza en aplicaciones de acabado automotor, industrial y de consumo. Se espera que todos los usuarios estén completamente capacitados en la operación segura de este Kit de pistola pulverizadora. 3M no ha evaluado su uso en otra aplicación y puede producir condiciones inseguras.

Explicación de las consecuencias de los mensajes de advertencia	
<b>▲ ADVERTENCIA:</b>	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría resultar en una lesión seria o en la muerte.
<b>▲ PRECAUCIÓN:</b>	Indica una situación potencialmente peligrosa, la cual, si no se evita, podría ocasionar lesiones leves o moderadas y/o daños materiales.
<b>AVISO:</b>	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría provocar solo daños materiales.

ESPAÑOL

#### ▲ ADVERTENCIA

- **Para reducir los riesgos asociados con la exposición a químicos, presión peligrosa, fuego/explosión o contaminación ambiental observe las siguientes instrucciones:**
  - Lea, comprenda y siga todas las declaraciones de seguridad de los manuales del usuario del equipo correspondiente para evitar posibles peligros de seguridad.
  - Asegúrese de estar familiarizado con los controles, la funcionalidad y el uso adecuado del equipo.
  - Úselo únicamente en un área bien ventilada.
  - Nunca realice modificaciones o mantenimiento no aprobados en este producto.
  - Siempre cumpla con las leyes y regulaciones locales, estatales y nacionales de ventilación, protección contra incendios, operación, mantenimiento y limpieza. Consulte las HDS y las etiquetas de los contenedores de materiales aplicables para cada material que se pulveriza en el área de trabajo.
- **Para reducir los riesgos asociados con fuego y explosión observe las siguientes instrucciones:**
  - Asegúrese de que la concentración de COV se mantenga por debajo del umbral de ignición según las HDS del material de revestimiento líquido.
  - Todas las fuentes de ignición, tales como fumar o los dispositivos eléctricos, deben mantenerse alejadas del área de pulverización.
  - Siempre guarde a mano un extintor de incendios aprobado o cualquier otro equipo aprobado para apagar incendios en el área de pulverización.
  - Cuando opere esta unidad, solo use mangueras de aire conductoras de energía estática no dañadas, convenientemente resistentes a los solventes y con clasificación de presión apropiada.
  - Se espera que los usuarios cumplan con las regulaciones locales para trabajar en entornos explosivos y con cualquier requisito para que el material pueda ser pulverizado (consulte la HDS del material), y que usen el EPP apropiado para ambos. [Nota: Esto puede incluir la puesta a tierra con zapatos, taloneras y guantes conductores estáticos (o disipadores de estática)].
- **Para reducir los riesgos asociados con la exposición química, la presión peligrosa y el impacto observe las siguientes instrucciones:**
  - No realice mantenimiento o reparaciones a la pistola pulverizadora de otra forma que no sea la que se indica en el manual del usuario.

**3M**

- **Para reducir los riesgos asociados con la exposición química y la presión peligrosa observe las siguientes instrucciones:**
  - No utilice este producto cerca de niños sin supervisión.
  - Mantener fuera del alcance de los niños.
  - Nunca apunte a nadie con una pistola pulverizadora ni coloque ninguna de las partes de su cuerpo frente a la boquilla de la pistola pulverizadora.
  - Antes de utilizar el equipo de pulverización, verifique si existen daños y su correcto funcionamiento. Repare/reemplace los componentes desgastados, dañados o que funcionen mal con componentes aprobados por 3M.
  - Asegúrese de que el equipo que está utilizando con este producto sea adecuado para la aplicación de uso.

- **Para reducir los riesgos asociados con el estallido y la exposición a químicos observe las siguientes instrucciones:**

No opere el sistema de pistola pulverizadora sin un medidor de presión de entrada funcional.

Consulte las recomendaciones de presión en el manual del usuario para cada cabezal atomizador de la pistola pulverizadora.

- Asegúrese de que la presión de entrada del aire y que todos los reguladores del sistema de aplicación estén debidamente regulados conforme a las recomendaciones del material antes de cada uso. No exceda la presión de trabajo según el manual del usuario.
  - Siempre siga los procedimientos requeridos de alivio de presión de líquido y aire para liberar la presión de líquido y aire del equipo de pulverización.
- **Para reducir los riesgos asociados con la exposición a químicos observe las siguientes instrucciones:**
    - Siempre utilice el equipo de protección personal apropiado para la protección respiratoria, de los ojos y de la piel, de acuerdo con las HDS y las etiquetas de los contenedores de los materiales correspondientes, durante todo el tiempo que esté pulverizando.
  - **Para reducir los riesgos asociados con ruido peligroso observe las siguientes instrucciones:**
    - Siempre use protección auditiva cuando esté expuesto al ruido. Consulte su entorno de trabajo y las regulaciones locales sobre el uso de protección auditiva de protección personal.

#### ▲ PRECAUCIÓN

- **Para reducir los riesgos asociados con tropiezos, caídas y resbalones observe las siguientes instrucciones:**
  - Coloque todas las mangueras de aire y líquido y los cables de extensión lejos de las áreas de tránsito, bordes cortantes, piezas móviles y superficies calientes. No jale las mangueras de aire para mover el compresor.
- **Para reducir los riesgos asociados con el impacto observe las siguientes instrucciones:**
  - Siempre inspeccione para asegurarse de que el cabezal atomizador esté correctamente sujeto y seguro.
- **Para reducir los riesgos asociados con las puntas cortantes observe las siguientes instrucciones:**
  - No toque el extremo cortante de la aguja para fluidos cuando esté expuesto y manipule cuidadosamente las agujas para fluidos durante su reemplazo.
- **Para reducir los riesgos asociados con la tensión muscular observe las siguientes instrucciones:**
  - Evite utilizar continuamente el equipo de pulverización sin realizar descansos ocasionales.

#### AVISO

- Deseche los componentes del dispositivo de acuerdo con las leyes y regulaciones locales.
- Asegúrese de que el equipo se limpie antes del almacenamiento.
- Asegúrese de que el equipo se almacene en interiores a temperatura ambiente.
- No coloque el equipo en lavadoras para pistola. No deje sumergido el equipo en solventes de limpieza. Vea el manual para obtener información sobre el proceso de limpieza apropiado.
- El solvente que permanece en los pasajes de aire de la pistola pulverizadora podría ocasionar una pobre calidad en el revestimiento de la pintura. No utilice ningún método de limpieza que pueda dejar el solvente dentro de los pasajes de aire de la pistola pulverizadora. No exponga a solventes la válvula de control de flujo de aire ni los medidores ya que pueden ocasionar daños.

**Especificaciones Técnicas:**

Nivel de vibración de la mano/brazo del operador: menos que 2.5 m/s<sup>2</sup>

El nivel declarado de vibración es de acuerdo con la norma EN 12096, las medidas realizadas son de acuerdo con el estándar EN ISO 28662-1 y EN ISO 20643.

Los valores de emisión de ruido declarados de dos dígitos son de acuerdo a la norma EN ISO 4871

**NIVEL DE PRESIÓN DE SONIDO EMITIDO A-MEDIDO (A-WEIGHTED) EN LA ESTACIÓN DE TRABAJO**

Valor medido:  $L_{pA} = 71,4$  decibelios (A) (referencia 20 $\mu$ Pa)

Sin Certeza:  $K_{pA} = 2,5$  decibelios

**NIVEL DE POTENCIA SONORA A-MEDIDO:**

Valor medido:  $L_{WA} = 83,1$  decibelios (A) (referencia 1 picovatio)

Sin Certeza:  $K_{WA} = 2,5$  decibelios

Los valores fueron determinados de acuerdo con el código de prueba de ruido EN 14462 utilizando las normas básicas

EN ISO 11201 - grado 2, y EN ISO 3741

Uso clasificado -  II 2G Ex h IIB T4

**NOTA:** La suma de un valor de emisión de sonido medido y su incertidumbre asociada representa un límite superior del rango de valores que pueden ocurrir en las medidas.

**NOTA IMPORTANTE:** Los valores de sonido y vibración indicados son de pruebas de laboratorio en conformidad con códigos y normas establecidas y no son suficiente evaluación de riesgo para todos los escenarios de exposición. Los valores medidos en un lugar de trabajo en particular pueden ser más altos que los valores declarados. La exposición real de valores y la cantidad de riesgo o daño ocurrido a un individuo son únicas para cada situación y depende del ambiente circundante, la forma en que el individuo trabaja, el material particular que está siendo trabajado, el diseño de la estación de trabajo, así como el tiempo de exposición y la condición física del usuario. 3M no se puede hacer responsable de las consecuencias de utilizar valores declarados en lugar de valores de exposición reales para cualquier evaluación del riesgo individual.

Para la versión más actualizada de este manual visite su página web local de reparación del automóvil de 3M.

**Resumen de la Pistola Atomizadora**

Las Pistolas Atomizadoras Accuspray™ de 3M™ fueron diseñadas desde adentro hacia afuera para la aplicación efectiva, eficiente y económica de pinturas, adhesivos, revestimientos y acabados. Esta pistola atomizadora tiene un patrón de atomización amplio con muy bajo sobrecargado. El modelo ajustable, suave, apretado, con resultados completos de atomización en una alta calidad del acabado y control absoluto. Cada pistola de peso ultraligera está diseñada para un manejo fácil, confianza y durabilidad así como un costo mínimo de mantenimiento. Combine la Pistola Atomizadora Accuspray™ de 3M™ con el Sistema de Preparación de Pintura PPS™ de 3M™ y disfrute de ahorros adicionales de tiempo y de disolventes limpiadores.

La Pistola Atomizadora Accuspray™ de 3M™ es para uso profesional solamente. Peligros pueden ocurrir por mal uso del equipo. Cualquier mal uso del equipo o accesorios, tales como el exceso de presión, modificación de partes, el uso de líquidos y productos químicos incompatibles, o el uso de piezas desgastadas o dañadas pueden provocar lesiones corporales graves, incendio, explosión o daños de propiedad. **Lea y siga todas las Declaraciones e Instrucciones de Seguridad.**



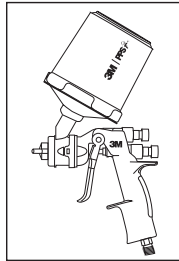
## CONTENIDO

### Desempaque

Saque los componentes de la caja. Inspeccione por daños escondidos y por componentes que falten. Si usted descubre cualquier daño y/o piezas que faltan, póngase en contacto con su distribuidor inmediatamente.

Su Juego de Pistola Atomizadora Accuspray™ de 3M™ puede incluir uno o más de los siguientes componentes dependiendo con el tipo de juego que se ha comprado.

- 1 Armazón de Pistola Atomizadora
- 1 Válvula de Control de Flujo de Aire
- Cabeza atomizadora de 1.2 mm
- Cabeza atomizadora de 1.3 mm
- Cabeza atomizadora de 1.4 mm
- Cabeza atomizadora de 1.8 mm
- Cabeza atomizadora de 2.0 mm
- 10 Sujetadores de colores para identificación (2 de cada 5 colores)
- Vaso mezclador de tamaño estándar PPS™
- Tapas y Envases Desechables Tamaño Estándar de PPS
- Tapones Selladores de PPS



### Pistola Atomizadora Accuspray™ de 3M™

La Pistola Atomizadora Accuspray™ de 3M™ está diseñada para usarse con sistemas de aire comprimido y ofrece un armazón negro compuesto\*, consumo de aire de 13 scfm (pies cúbicos estándar por minuto) (370.5 l/min), entrada de aire de 1/4" (1/4" BSP).

Máxima presión de entrada con el disparador jalado totalmente\*\*  
boquillas de 1.2, 1.3, 1.4, 1.8, 2.0 mm boquillas = 24 psi (1.65 bar)

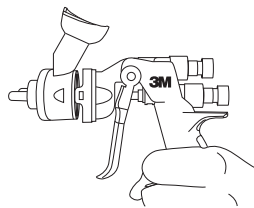
\* Información acerca de la compatibilidad del material del Producto está disponible bajo solicitud.

\*\* La presión máxima de entrada producirá aproximadamente 10 psi (0.69 bar) en la tapa del aire.

### Configuración General y Uso de la Pistola Atomizadora

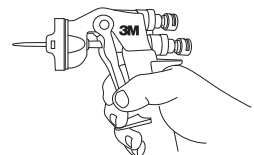
**Nota:** Complete los pasos de abajo antes de conectar la pistola atomizadora a la fuente de aire.

Una cabeza atomizadora puede estar semi fija al armazón de la pistola atomizadora en el paquete. Usted únicamente necesita acoplarla completamente y asegurarla al armazón de la pistola atomizadora. Siga el procedimiento de abajo.

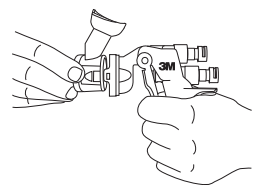


#### Fijando la cabeza atomizadora

1. Jale el gatillo hacia atrás y sosténgalo.



2. Deslice la cabeza atomizadora sobre la aguja de líquidos y empújela hacia el armazón de la pistola atomizadora asegurándose de que los botones de encaje estén alineados con los agujeros de retención.



3. Asegure la cabeza atomizadora y escuche el sonido "clic" indicando un encaje completo, entonces suelte el disparador.



**Nota:** No es necesario jalar el disparador para cambiar la cabeza atomizadora. Para cambiar la cabeza atomizadora simplemente presione los botones de liberación y jale la cabeza atomizadora lejos del armazón de la pistola atomizadora. Asegúrese de que la aguja de líquidos esté limpia al substituir la cabeza atomizadora. Entonces siga el procedimiento de "Fijando la cabeza atomizadora" para conectar la cabeza atomizadora.

#### Colocando el Aditamento del Aire o Equipo Regulador

Será necesario conectar un aditamento del aire, un regulador de aire o válvula de control del flujo de aire a la entrada de aire situada en la base del armazón de la pistola atomizadora.

**Nota:** No utilice el armazón de la pistola para apretar la conexión con la válvula de control de flujo de aire.

**Nota:** Cuando se utiliza con materiales inflamables este aparato debe ponerse a tierra. Una prueba de la conexión a tierra adecuada se debe realizar con regularidad.

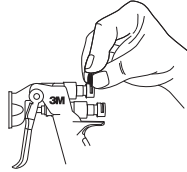
ESPAÑOL

**3M**

**Configuración General y Uso de la Pistola Atomizadora cont.**

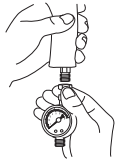
**Identificación de la Pistola Atomizadora**

Coloque los sujetadores de color en las ranuras de las perillas de ajuste de líquidos y del abanico, para identificar el tipo de aplicación en uso de la pistola.

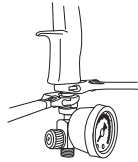


**Ejemplo de fijar la válvula de control de flujo de aire:**

1. Conecte manualmente la válvula de control de flujo de aire a la entrada de aire, enroscando la conexión.



2. Utilice dos llaves para conectar la válvula de control de flujo de aire. Ajuste una llave para adaptarse a la entrada de aire y ajuste la otra para adaptarse a la válvula de control de flujo de aire, entonces apriete la conexión.



**Ajuste de la Presión de Aire**

Para un rendimiento óptimo de atomización, jale el gatillo hacia atrás (líquido y aire / gatillo completamente) y ajuste la presión de operación a 20 psi (1,4 bar) para boquillas de 1.4 mm, 1.8 mm y 2.0 mm, y 24 psi (1.65 bar) para boquillas de 1.2 mm y 1.3 mm.

**Nota:** Cuando opere esta unidad, solo use mangueras de aire conductoras estáticas no dañadas, convenientemente resistentes a los solventes y con clasificación de presión apropiada.

**Añadiendo los componentes del PPS™**

3. Inserte el envase desechable PPS™ de 3M™ en la taza de mezcla PPS™ de 3M™.



4. Vacíe el material a ser rociado en la taza de mezcla PPS™ de 3M™. Agite o sacuda según se necesite.



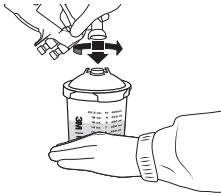
5. Ponga la tapa PPS™ de 3M™ con el filtro incorporado encima de la taza de mezcla PPS™ de 3M™ con el envase desechable y encaje en su lugar.



6. Coloque el collar 3M™ PPS™ en el vaso mezclador 3M™ PPS™ con el envase y gírelo hasta que quede firme. Inserte el tapón de sellado 3M™ PPS™ antes de agitarlo o guardarlo.



7. Fije la pistola atomizadora a la taza llena PPS™ de 3M™.



#### Ajuste del Flujo de Líquidos

El flujo de líquidos se puede ajustar usando la perilla de ajuste de la aguja de líquidos como se indica en la figura. 1. La pistola atomizadora en el juego está preajustada en la posición cerrada (jale el gatillo para verificar, debe de haber mínimo movimiento en la aguja de líquidos). Para permitir que el líquido fluya, gire suavemente la perilla de la aguja de líquidos a la izquierda 4.5 vueltas completas.

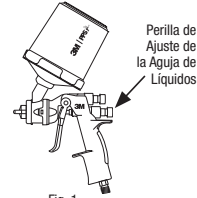


Fig. 1

**Nota:** Antes de pintar, los usuarios deben estar debidamente conectados a tierra (ya sea con correas de zapatos o de talón) y deben usar guantes disipadores de estática o conductores de estática.

ESPAÑOL

**Configuración General y Uso de la Pistola Atomizadora cont.**

**Ajuste del Tamaño del Patrón del Abanico**

El tamaño del abanico es regulado por la perilla de ajuste del abanico como se indica en la fig. 2. La pistola atomizadora en el juego está preajustada en la posición cerrada (gire suavemente la perilla de ajuste del abanico hacia la derecha para verificar, la perilla no debe girar) Después, gire la perilla hacia la izquierda 1.5 vuelta completa. El ajuste del abanico le permitirá rociar desde un círculo pequeño hasta un patrón completo de abanico.

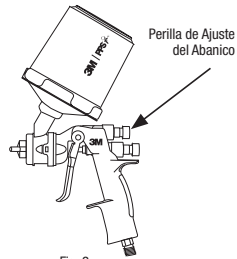
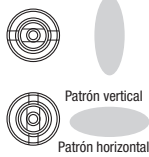


Fig. 2



**Nota:** El patrón de rociado también se puede cambiar de vertical a horizontal girando la tapa del aire 1/4 de vuelta.

**Nota: No Ponga la Pistola en la Lavadora de Pistolas. Lea, entienda y siga todas las indicaciones de seguridad, así como el uso del equipo protector apropiado, aprobado de acuerdo con SDS (hoja de datos de seguridad del material) y las etiquetas de los envases de material para soluciones de limpieza.**

Periódicamente, lubrique los componentes móviles tales como la aguja de líquidos, las roscas de ajuste del abanico, las roscas de ajuste de la aguja y el resorte.

No apunte la pistola atomizadora hacia arriba mientras la limpia.



No sumerja la pistola atomizadora en solvente.



No limpie la pistola con un trapo empapado en disolvente, exprima el exceso.



No utilice herramientas metálicas para limpiar los orificios de la tapa del aire ya que puede rasguñarse, los rasguños pueden distorsionar el patrón de pulverización.



**⚠ ATENCIÓN**

**Nota: No Ponga la Pistola en la Lavadora de Pistolas.**

Si se deja disolvente en los conductos de aire de la pistola atomizadora, puede resultar en un acabado de pintura de mala calidad. No use ningún método de limpieza que pueda permitir que el disolvente entre en los pasajes de aire de la pistola atomizadora. No exponga la válvula de control del flujo de aire e indicadores a disolventes porque daños pueden ocurrir.



**Proceso de Limpieza**

1. Libere la presión de aire y de líquidos en la pistola atomizadora y la taza antes de dar servicio.
2. Para conservar la pintura no usada o almacenar temporalmente material mezclado, vea las pautas locales, estatales, federales y de OSHA, así como las recomendaciones del fabricante de la pintura para el almacenamiento.
3. Para enjuagar la pistola, deje correr agua o disolvente compatible y conforme a normas dentro del pasaje de líquidos de la pistola atomizadora mientras se activa la pistola hasta que el líquido de limpieza aparezca claro.

**Nota:** Si es factible, limpie la cabeza atomizadora antes de desecharla. Deseche todas las cabezas atomizadoras usadas y los armazones de las pistolas atomizadoras de acuerdo con los reglamentos federales, estatales y locales. Para cambiar la cabeza atomizadora, refiérase a la sección "Fijando la cabeza atomizadora" en la página (TBD)".

ESPAÑOL

**3M**

**Refacciones y Accesorios**

**Descripción**

**Reemplazo de PN**

Aguja de Líquidos Accuspray™ de 3M™	16571
Tapa del Aire para Pruebas HVL Accuspray™ de 3M™	26572
Válvula de Control de Flujo de Aire Accuspray™ de 3M™	16573
Juego de Pistola Atomizadora de Repuesto Accuspray™ ONE de 3M™	26578/26580
2.0 milímetros del Juego de Repuesto de la Cabeza Atomizadora Accuspray™ de 3M™	26620
Juego de Repuesto de la Cabeza Atomizadora Accuspray™ de 3M™, 1.8 milímetros	26618
Juego de Repuesto de la Cabeza Atomizadora Accuspray™ de 3M™, 1.4 milímetros	26614
1.3 milímetros del Juego de Repuesto de la Cabeza Atomizadora Accuspray™ de 3M™	26613
1.2 mm del Juego de Repuesto de la Cabeza Atomizadora Accuspray™ de 3M™	26612
Sostenedor Magnético para la Pistola Atomizadora Accuspray™ de 3M™	16236

**Búsqueda de Fallas**

<i>Problema</i>	<i>Causa</i>	<i>Remedio</i>
La pistola tiene fuga de líquido detrás del disparador	Los sellos de la cabeza atomizadora	Substituya la cabeza atomizadora y limpie la aguja
El disparador se atora	Aguja sucia	Limpie la aguja
El aire se escapa alrededor del sello de la cabeza atomizadora	La cabeza atomizadora no está sujeta en los cerrojos	Remueva la cabeza atomizadora y vuélvala a sujetar al armazón de la pistola y escuche por un chasquido doble
La cabeza atomizadora no se queda en la pistola	Las lengüetas de cierre en la cabeza de atomización están desgastadas	Substituya la cabeza atomizadora
La pistola tiene fuga de líquido en el sostenedor de la pistola	El sostenedor o soporte de la pistola es el equivocado	Utilice el Colgador de Pistola de 3M, Num de Parte 16236
El armazón de la pistola tiene fuga de aire detrás del gatillo	Mal sello de vástago	Reemplace la pistola: Llame al 1-877-MMM-CARS o 1-877-666-2277.
No se escucha el doble chasquido cuando se fija la cabeza atomizadora	Las lengüetas de cierre en la cabeza de atomización están desgastadas	Substituya la cabeza atomizadora
La nueva cabeza atomizadora gotea líquido	sellos estriados en la cabeza atomizadora	Limpie la aguja y substituya la cabeza atomizadora

**Selección y uso del producto:** Muchos factores más allá del control de 3M y que son exclusivamente del conocimiento y control del usuario pueden afectar el uso y desempeño de un producto 3M en una aplicación particular. Como resultado, el cliente es el único responsable de evaluar el producto y determinar si es apropiado y adecuado para su aplicación, incluida la realización de una evaluación de peligros en el lugar de trabajo y revisión todas las normativas y normas aplicables (por ejemplo, OSHA, ANSI, etc.). No evaluar, seleccionar y utilizar correctamente un producto de 3M y los productos de seguridad correspondientes, o no cumplir con todos los reglamentos de seguridad aplicables, puede generar lesiones, enfermedad, incluso la muerte o daño a bienes materiales.

**Garantía, recurso limitado y exención de responsabilidades:** A menos que una garantía adicional se indique específicamente en el empaque o documentación técnica relacionada con el producto de 3M pertinente (en cuyo caso rige dicha garantía), 3M garantiza que cada producto de 3M cumple con las especificaciones pertinentes del producto de 3M en el momento en el que 3M lo envía. 3M NO OTORGA OTRAS GARANTÍAS O CONDICIONES EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUSO PERO SIN LIMITARSE A CUALQUIER GARANTÍA O CONDICIÓN DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR O QUE SURJA DEL CURSO DE UNA TRANSACCIÓN, COSTUMBRE O USO COMERCIAL. Si el producto de 3M no cumple con esta garantía, el único recurso exclusivo es, a criterio de 3M, el reemplazo del producto de 3M o el reembolso del precio de compra.

**Limitación de responsabilidad:** Excepto por el recurso limitado indicado anteriormente, y excepto en la medida en que esté prohibido por ley, 3M no será responsable por ninguna pérdida o daño que surjan de o estén relacionados con el producto de 3M, ya sean directos, indirectos, especiales, incidentales o consecuentes (incluyendo, pero no limitado a, pérdida de ganancias u oportunidad comercial), sin importar la teoría legal aducida, incluyendo, pero sin limitarse a, la garantía, contrato, negligencia o responsabilidad estricta.

Todos los datos escritos y visuales contenidos en este documento reflejan la información más reciente disponible en el momento de su publicación.

3M se reserva el derecho de hacer cambios en cualquier momento sin previo aviso.  
Hecho en EE. UU. con materiales de origen global.

3M México, S.A. de C.V.  
Av. Santa Fe No. 190 Col. Santa Fe  
C.P. 01210 Del. Álvaro Obregón  
México, D.F.  
01800 712-25 27  
3MCollision.com/es  
© 3M 2020.

3M, Accuspray y PPS son marca de 3M Company. Usado bajo licencia en Canadá.

**3M**